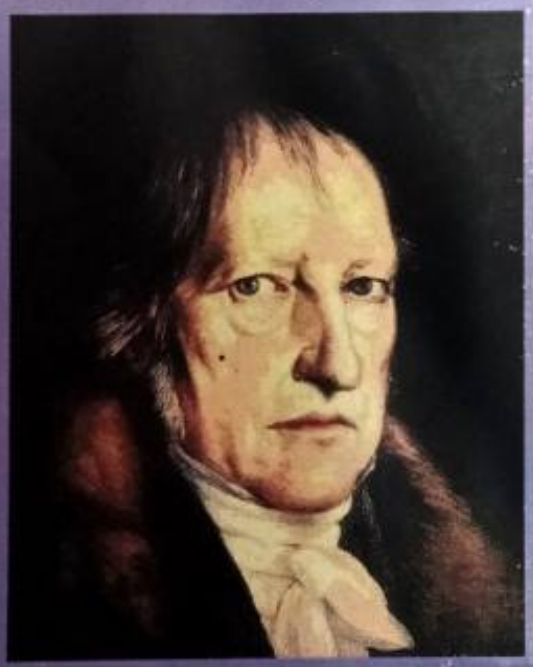
مێژووی فەلسەفە



هیگڵ

وەرگێڕانی

43088

Nûkiryanê
کوردستان ٢٠٠٥

Preview sample - page 1 of 4 - Soran University Academic Digital Library

ناوی کتێب: مێژووی فەلسەفە

- نووسینی: هیگڵ
- وەرگێڕان: عرفان مستەفا
- نەخشەسازی ناوەوە: گۆران جمال رواندزی
- بەرگ: هۆگر سدیق
- پیتچنین: محەمەد مامەند
- سەرپەرشتی چاپ: هێمن نەجات
- تیراژ: ١٥٠٠ دانە
- ژمارەی سپاردن: ٦٧٧
- چاپی یەکەم
- نرخ: ٤٥٠٠ دینار
- چاپخانە: چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە

زنجیرەی کتێب – ٤٢ – (١٤٥)

ناونیشان

دەزگای چاپ و بڵاوکردنەوەی موکریانی

پۆستی ئەلکترۆنی: asokareem@ maktoob.com

ژمارەی تەلەفۆن : 2260311

www.mukiryani.com

Preview sample - page 2 of 4 - Soran University Academic Digital Library

ناوەرۆک

پێشەکی ٣
لێکۆڵینەوە لە بارەی وانەکانی هیگڵ لە: ((لەمێژووی فەلسەفە)) دا ٨
پێشباس ٩
یەکەم: رێگای جیاوازیەتی Polemical History ١٠
دووەم: مێژووی راوبۆچوون و گوتەکان ـ Doxographical History ١٣
سێیەم: مێژووی فەلسەفە لە پێش هیگڵدا ١٦
چوارەم : هیگڵ ٢٠
پێنجەم: وێناکردنی هیگڵیانە بۆ مێژووی فەلسەفە ٢٨

دەقی وانەکانی هیگڵ لە ((مێژووی فەلسەفەدا))

بەشی یەکەم: وانەکانی دەستپێکردن لە ٢٢ نۆکتۆبەری ١٨١٦
لە زانکۆی هاید لبرج وتراونەتەوە ٧١
بەشی دووەم: دەروازەیەك بۆ وانەکانی بەرلین سالی ١٨٢٠ ..... ٩١
بەشی سێیەم: دەروازەیەك بۆ وانەکانی سالی ١٨٢٢ و ١٨٢٥ و ١٨٢٨ ..... ١٤٩
بەشی چوارەم: دەرنەنجامە پوختەکراوەکانی نەوەی پێشوو ٢٠٥
بەشی پێنجەم: بەرنەنجامە پوختەکراوەکانی نەوەی پێشوو ٢٢٥
بەشی شەشەم: پەیوەندی مێژووی فەلسەفە بە دەروشانەوەکانی تری گیانەوە ٣٣٩
بەشی هەشتەم: سەرچاوەکانی مێژووی فەلسەفە ٣٦٣

Preview sample - page 3 of 4 - Soran University Academic Digital Library

پێشەکی

لە ساڵی ١٨٩٢وەوە، خاتوونیلیزابیس ساندرسۆن هۆلدین[1] دەستی بە وەرگێڕانی وانەکانی هیگڵ "لە مێژووی فەلسەفەدا" کرد و ساڵی ١٨٩٦هەمووی بە تەواوەتی، لە سێ بەرگدا وەرگێڕایە بۆ سەر زمانی ئینگلیزی. ئەو هەر- لە بنچینەدا- پشتی بە چاپی دووەمی ئەم وانانە بەستبوو، کە میشیلیە لە ساڵی ١٨٤٠-١٨٤١[2] بەچاپی گەیاند بوو.

خاتوو هۆلدین لە پێشکەشکردنە کورتەکەیدا بۆ ئەم وەرگێڕانە، ئاماژە بەوە دەکات، کە وەرگێڕانی کتێبەکانی هیگڵ چەند قورسە، بە تایبەتی گەر وەرگێڕ بیەوێت دەقێکی بڕاوەیێنەر و وەرگێڕانێکی پوخت بخاتە بەر دەست، ئەو پێشی وایە، ئەم قورسییە ناوبانگی هەیە و پێویست بە باسکردن ناکات، ئەم قورسی و گرانییەش لە کتێبەکەی"وانەکان لە مێژووی

---

[1] هەرچەندە ئەم باسکارە نوسکوتلەندییە، خاتوو ئیلیزابیس ساندرسۆن هۆلدین Elisabth sandorson Haldane (١٨٦٢-١٩٣٧)، کاری لە بواری پەرستیاریدا کردووە و لە ساڵی ١٩١٣ ش کتێبێکی لەم بارەوە نووسیووە، بەناوی ((پەرستاری لە بەریتانیا وەختی ئاشتی و کاتی جەنگ))، هەروەها لە بارەی خانمە ئەدیبێکی ئینگلیزی، لە ساڵی ١٩٢٧ نوسینێك بە ناوینشانی ((جۆرج ئیلیۆت و سەردەمەکەی)) دەنوسێت - لەو ساتەشەوە گرنگی بە فەلسەفەی هیگڵی دەدا، کە لە کۆتاییەکانی سەدەی نۆزدەدا لە ئوسکوتلەندا پەرەی سەندبوو- ئەمەش پێش ئەوە بوو، کە بگوازرێتەوە بۆ بارەگا هەمیشەییەکەی لە ئۆکسفۆرد -ئەو هەڵسا بە وەرگێڕانی وانەکانی هیگڵ لە مێژووی فەلسەفەدا، لە دوو توێی سێ بەرگدا و Kegan pual یش لە لەندەن، ساڵی ١٨٩٢-١٨٩٦ بڵاوی کردەووە، دوای وانەیەك کە هیگڵ لە هایدڵبرج لە ٢٣ی نۆکتۆبەری ساڵی ١٨١٦ وتبوویەوە، جارێکی تر لە چاپخانەی زانکۆی نیراسکادا لە ساڵی ١٩٩٥ چاپ و بڵاوەکرێتەوە.

[2] کارل لودڤیچ میشیلیە Karl Ludwig Michelet (١٨١٠-١٨٩٣)، یەکێکە لە قوتابییە وەفادارەکانی هیگڵ. کاتێك لە دوای مردنی مامۆستاکەیان قوتابخانەی هیگڵی دابەشدەبێت، ئەو دەکەوێتە ناو باڵە راستڕەوەکانەوە. لە زانکۆی بەرلیندا مامۆستایەکی ناخۆ تەرخانکەر ((غیر متفرغ)) بوو، ((ناکاری نەرستۆ))ی لە ساڵی ١٨٢٧ نووسی و ساڵی ١٨٢٨ یش (رێباز لە ناکاردا) ی نووسی. ئەو کاتەش کە هیگڵ لە ژیاندا بوو ((وانەکان لە فەلسەفەی نوێیدا))ی دەوتەوە، کە دواتر هەر لەسەر ئەم بابەتە کتێبێك چاپ و بڵاوەکاتەوە.

Preview sample - page 4 of 4 - Soran University Academic Digital Library